



ご利用事例



おもてなしだけでなく、「もんじゃ」という特殊な日本料理についての理解も深めて頂いた気がします。

月島で10年以上の営業を続けている「ことぶきや」。清潔感があり、安らげる空間のお店には多くの外国人のお客様がいらっしゃいます。幅広い外国人のお客様をおもてなしでき、尚且つ、もんじゃの味についてイメージがしやすく、簡単に注文してもらえるようなサービスを探していたところ、「MOMONGA 翻訳・外国語メニュー」を見つけました。

実は、月島のもんじゃ屋のほとんどが英語と中国語のメニューを既に持っていて、英語と中国語のメニューで大抵のお客様には注文して頂けます。しかし、中にはどちらも理解できないお客様も居て、困ることが多々ありました。来店して頂いた外国人のお客様に iPad で外国語に翻訳されたメニューをお見せすると、初めは驚かれることが多いですが、外国人と楽しくコミュニケーションが図ることができ、今まで以上に様々な料理を注文して頂くようになりました。



【お店の情報】ことぶきや
〒104-0052 東京都中央区月島 3-9-3
【TEL】03-5546-1336
【営業時間】月～金 / ランチ：11:30-15:00
ディナー：17:00-22:30
土日祝 / 11:30-22:30 【定休日】火曜日

全ての作業を iPad で行えるので、空いた時間にコツコツと商品を登録できました。

赤坂の高層ビルに囲まれた小道にひっそりと佇む、立ち飲みシャンパン、スパークリングワインバー「壊泡組」。外資系企業が多い赤坂という立地柄、高い頻度で外国人のお客様のご来店があります。飲み物は銘柄でオーダー頂けましたが、お料理は日本食に馴染みのない方に写真をお見せしても、どのような料理かうまく伝わらずに困ることが多々ありました。

「MOMONGA 翻訳・外国語メニュー」を使用したことで、料理の写真に加え、料理名、味付け、食材等をその国の言語で伝えることができました。無料のサービスでしたので気軽に使ってみました。商品名や画像の登録などの全ての作業を iPad で行えるので、空いた時間にコツコツと商品を登録できました。オリンピックが東京で開催されることで、英語がうまく喋れないお客様が来店することも考えられるので、引き続き活用していきたいです。



【お店の情報】壊泡組
〒107-0052 東京都港区赤坂 3-14-5
【TEL】03-5545-4241
【URL】http://www.grace.fm/joe/
【営業時間】月～木 17:00-2:00 / 金 17:00-5:00
【定休日】土、日、祝日

今までスムーズに対応できなかった外国人のお客様も、iPad を渡すだけで簡単に注文して頂けました。

横須賀中央駅から徒歩 3 分。路地裏に潜む、知る人ぞ知る横須賀のうどん屋「うどん工房さぬき」。米軍基地の近い横須賀では、外国人が非常に多く、アメリカ人はもちろん、フィリピン人、中国人のお客様が沢山ご来店されます。外国語のメニューを持っていないので、料理の写真を見せて注文をして頂いていましたが、限界を感じてしまうこともしばしば。

「メニューを見て料理を注文」。日本人のお客様では当たり前のことも外国人のお客様では非常に困難でした。日本人のお客様と同じように外国人の方を接客でき、おいしいうどんを味わってほしい。そう考えていたところ、「MOMONGA 翻訳・外国語メニュー」を見つけました。iPad で多言語に料理名が翻訳されるサービスは外国人のお客様にとっても非常に珍しいらしく、驚かれる外国人も大勢居ました。今後も iPad 間の注文等、機能が増えていくとのことなので、楽しみです！



【お店の情報】うどん工房さぬき
〒238-0007 横須賀市若松町 1-6
アネックスビル 1F
【TEL】046-828-5558
【URL】http://udonkoubou.jp/
【営業時間】11:00～23:00 【定休日】年中無休

★ ご利用料金のご案内 ★

基本機能（電子メニュー、自動翻訳）	.....	無料
オーダー機能	.....	別途見積
メニューブック印刷機能	.....	無料
ホームページ作成機能	.....	無料
動画再生機能	.....	1GB あたり 1,000 円 / 月
画面デザインの変更	.....	1,000 円 / 回

導入店舗様募集！

あなたのお店にも、MOMONGA 翻訳・外国語メニューを導入してみませんか？基本的なサービスは無料でご利用可能で、必要機材は iPad1 台～なので、負担も少ない電子メニューサービスです。弊社パンフレット等への掲載を頂ければ、お店のご紹介にもなります。ぜひご利用頂き、改善要望や感想など、サービスの成長にご協力をお願い致します。

スマートメニュー



iPad を使って、日本語メニューを無料で多言語翻訳したり、タッチパネル式オーダーシステムの運用ができます。

お問い合わせ・ご相談はこちらまで

TEL : 03-3474-0760 (平日 10 時～17 時受付)

E-mail : momonga_info@it-momonga.com

Website : http://www.it-momonga.com/

エクスウェア株式会社

〒140-0001
東京都品川区北品川 1-11-1
寿ビル 4F
http://www.xware.co.jp/